



April/april 2025

Liebe Mitglieder der Sittersdorfer Pfarre!

Ich freue mich, dass ich mich mit einigen Sätzen an Sie wenden kann.

Wir bemerken, dass sich unser Kreis der Priester laufend verkleinert. Dies bringt die Notwendigkeit mit sich, dass unser Pfarrleben und viele damit verbundene Aktivitäten vermehrt von Pfarrangehörigen und vom Pfarrgemeinderat übernommen werden.

Meine Überzeugung ist, dass die Pfarre Sittersdorf wohl keinen eigenen Priester mehr haben wird, wenn meine Kraft einmal erschöpft ist oder ich sterbe. Es wird ein Priester von außerhalb kommen, um die Hl. Messe zu feiern und die Hl. Sakramente zu spenden. So bitte ich Euch schon jetzt, gerne Verantwortung für pfarrliche Aufgaben zu übernehmen, die nicht direkt einem Priester vorbehalten sind. Hierbei denke ich beispielsweise an das **Gebet des Rosenkranzes** vor jeder Hl. Messe. Zur Sonntagsmesse wird ein Priester nicht eine halbe Stunde vorher kommen können, um den Rosenkranz vorher zu beten.

Ich lade alle ein, die den Mut dazu aufbringen können, vor der Hl. Messe voraus zu beten, wenn möglich auch in beiden Landessprachen.

Es gibt das **Gebets- und Liederbuch GLORIA**, das zu Hilfe genommen werden kann, insbesondere unter der **Nummer 358**. Auch ich behelfe mir mit dem Gebetsbuch GLORIA, wenn ich den Rosenkranz in Deutsch bete. Möge die Feier der Hl. Messe und jede Andacht die gemeinsame Feier aller sein, die an der Liturgie teilnehmen, nicht nur die eures Pfarrers.

Im Weihnachts-Pfarrbrief habe ich die Bitte geäußert, dass die Messbesucher an den Wochentagen die Kirchenbänke von der ersten Reihe an besetzen mögen, damit wir wirklich jede Hl. Messe gemeinsam feiern können, allerdings wurde meiner Bitte bisher kaum entsprochen. Vielleicht wird es ja nach Ostern 2025 möglich sein.

Ich wünsche Euch ein frohes Osterfest, sowohl im eigenen Namen als auch im Namen des Pfarrgemeinderates, des Kirchenchores, der Lektoren, der Ministrantinnen und Ministranten und des pfarrlichen Sozialkreises.

Christus ist auferstanden, HALLELUJA, HALLELUJA!

Dragi žitrajski farani!

Vesel sem, da vam lahko zopet napišem nekaj stavkov.

Vsi opažamo, da se naše duhovniške vrste redčijo. Prav zato bo vsak dan bolj potrebno, da farno življenje v svoje roke prevzamete farani in člani Farnega sveta. Skoraj sem prepričan, da Žitara vas ne bo imela svojega duhovnika, ko bom jaz obnemogel ali umrl. Takrat bo prihajal darovat sv. mašo in podeljevat zakramente neki duhovnik, od drugod. Zato vas že sedaj prosim, da radi prevzamete odgovornosti, ki niso ravno direktno vezane na duhovnika. Na primer: **Molitev rožnega venca** pred sv. mašo. Duhovnik, ki bo prišel od drugod, ne bo prišel pol ure prej, da bo molil rožni venec pred sv. mašo. **Zato vabim vse, ki imate pogum**, da radi prevzamete odgovornost in pred sveto mašo molite rožni venec, v obeh jezikih. Naj vam **molitvenik in pesmarica GLORIA** pomaga pri molitvi rožnega venca **in to na številki 358**. Veste, tudi jaz si pomagam z molitvenikom GLORIA, če rožni venec molim v nemščini. Ja, naj bo zares sveta maša in vsako bogoslužje praznovanje vseh, ki pridete k liturgiji, ne samo duhovnika.

Za božič 2024 sem vam namenil pozdravne besede s prošnjo, da bi radi ob delavnikih, tisti, ki pridete k sv. maši, prišli sedet v prve klopi, da bi tako sveto mašo zares skupaj praznovali, vendar doslej niste te moje prošnje kaj dosti upoštevali, morda jo boste po letošnji veliki noči 2025!?

Vsem vam želim veselo veliko noč in to v svojem imenu, v imenu Farnega sveta, cerkvenih pevcev, bralcev, ministrantk in ministrantov in skupine žena v socialnem krožku.

Kristus je vstal ALELUJA, ALELUJA!

Martin Horvat
župnijski upravitelj/Pfarrprovisor

Fastenzeit als Vorbereitung auf Ostern...einmal anders!

Alle Jahre wieder die gleichen Fragen...

WARUM soll ich fasten und auf Dinge verzichten, die mir lieb sind und Spaß und Freude bereiten?

WAS habe ich davon, wenn ich mich 40 Tage kasteie?

WEM nützt mein Fasten?

Mit der Fastenzeit verbindet man vorrangig den Verzicht auf Fleisch, Süßigkeiten, Alkohol, Tabakwaren..., also einen Genussverzicht, der die oben genannten Fragen aufwirft, letztendlich bei Einhaltung aber nur unsere individuelle, geistige Stärke beweisen soll.

Kann das wirklich ALLES sein? Gibt es da nicht vielleicht etwas, das die Fastenzeit zu einer ganz besonderen Zeit macht??

Damit die Fasten- und Osterzeit in unserem Leben einen besonderen Platz einnehmen können, scheint es angebracht, sich mit diesen besonderen vierzig Tagen und damit, was sie uns sagen wollen, doch etwas näher auseinanderzusetzen. Es geht nicht nur um äußeren Genussverzicht, sondern um die Gelegenheit, den eigenen Lebensweg mit seinen festgefahrenen Bahnen zu überdenken und, wenn möglich, in eine andere Richtung zu lenken.

Wenn es uns gelingt, in unserer Einstellung zum Leben im Allgemeinen und zum Nächsten im Besonderen auch nur eine kleine positive Änderung herbeizuführen, dann wird Ostern zum Fest der Veränderung, zum Fest des Aufbruchs, zum Fest der Auferstehung.

Mögen diese Zeilen Ihnen ein wenig Anregung zum Aufbruch und zur Veränderung sein!

Melitta Pirouc



Foto: Romy Zich

Velika noč je lahko lepa priložnost, da razmišljam o življenju in o našem odnosu do soljudi, in s tem morda najdemo in uresničimo neko pozitivno spremembo.

Naj Vam velikonočni čas pomaga, da zavestno občutite življenje.

Aktivitäten aus der Pfarre - Farne aktivnosti

Erstkommunionkinder beim Brot backen - Prvoobhajanci so pekli kruh

Ein wichtiger Teil der Vorbereitung auf die Erstkommunion ist das Brot backen. Alle Erstkommunionkinder fuhrten mit einigen Eltern nach Ruden, wo sie unter professioneller Anleitung der Bäcker den Teig vorbereiten, in Körbe legen und danach auf das frische Brot warten durften. Ein herzlicher Dank an die Eltern und die Bäckerei Grilc!



Važen del priprave na sv.prvo obhajilo je, da otroci vidijo kako nastane kruh in ga potem tudi primerno cenijo. Zato so se odpeljali v pekarno Grilc in tam skupno s pekarskimi mojstri pripravili testo in spekli kruh. Hvala vsem, kateri so to omogočili!

Markus K.



Fotos: Markus K.



Foto: Brigitte Pesjak

Segnung der Weihwasserflaschen – blagoslov stekleničk

Am ersten Fastensonntag, dem 9. März, wurden heuer unseren Erstkommunionkindern ihre Weihwasserflaschen überreicht. Bereits im Jänner haben die Kinder nach dem Unterricht mit Hilfe der Religionslehrerin ihre Flaschen gestaltet und die Namenskartchen verziert. Das hat allen großen Spaß gemacht.

Musikalisch wurde dieser Gottesdienst von Frau Brigitte Komposch gestaltet und bei drei Liedern haben auch die Erstkommunionkinder mit Begeisterung mitgesungen. Unser Herr Pfarrer Martin Horvat hat bei der Predigt einiges über das Weihwasser erzählt und wozu man es verwenden sollte. Die Eltern hat er gebeten, ihre Kinder jeden Tag mit dem Weihwasser zu segnen.

Pri sv. maši 9. marca 2025 je bil blagoslov vode, katero so prinesli prvoobhajanci v lepo okrašenih stekleničkah v cerkev. S to vodo naj bi starši svoje otroke vsak dan, pred odhodom iz hiše, pokrižali.

Ulli Wautsche-Pototschnig

Bibelabend

Die Auseinandersetzung mit dem Kapitel 1 aus dem Evangelium nach Johannes war unsere Aufgabe für den Bibelabend am 19. März.

Nachdem der Text in beiden Sprachen vorgelesen worden war, herrschte eine Weile nachdenkliche Stille unter den ca. 15 Teilnehmern.

Dann erinnerte unser Pfarrprovisor uns, an welchem Feiertag – dem 25. Dezember - dieses Evangelium gelesen wird, und ermutigte uns, einen Satz des Textes zu wählen, der uns besonders zu denken gibt. Daraus entwickelte sich ein lebhaftes Gespräch, viele Textpassagen wurden genannt, viele Assoziationen entstanden, auch Kritik an der antiquierten Ausdrucksweise wurde geäußert, wie viele Menschen mehr erreicht werden könnten mit einer zeitgemäßen Sprache.

Als wesentliches Element haben wir diesen Satz erkannt:

“Denn das Gesetz wurde durch Mose gegeben, aber durch Jesus Christus kamen Gnade und Wahrheit in die Welt.“

Im Griechischen wird der Begriff „Logos“ verwendet, was viel mehr beinhaltet als unser Ausdruck „Wort“. Logos, so wurde uns erklärt, bedeutet neben Wort auch Gedanke, Plan, Idee.

Der Dichter Goethe, so ein Teilnehmer, hat den Gedanken in seinem Drama „Faust“ weitergesponnen: Wort – Sinn – Kraft – Tat. Der intensive Gedankenaustausch zeigte, wie vielfältig die Zugänge zur Bibel und die Auffassungen ihrer Botschaft sind.



Foto: Brigitte Pesjak

Notburga Smolnig

3. Fastensonntag / 3. postna nedelja

HEILIGES JAHR 2025 – DIE KERZE DER HOFFNUNG

SVETO LETO 2025 – SVEČA UPANJA V ŽITARI VASI

In der Woche vom 26. Jänner bis 1. Februar 2025 hat die Kerze der Hoffnung in unserer Pfarrkirche gebrannt. Die Kirche war in dieser Woche auch an mehreren Tagen geöffnet, damit jeder die Möglichkeit hatte, seine Wünsche beim Gebet vor der Kerze vorzubringen.

Die Schülerinnen und Schüler der VS Sittersdorf und die Firmlinge haben diese Möglichkeit auch genutzt und haben gemeinsam mit ihrer Religionslehrerin Ulli Wautsche-Pototschnig und Pfarrer Martin Horvat vor der Kerze der Hoffnung gebetet.



Zadnji teden januarja 2025 smo imeli čast, da je gorela sveča upanja v naši cerkvi. V tem času je bila cerkev odprta v objavljenih časih, in vsak kateri je želel, je lahko prišel in z molitvijo ali v tišini pred svečo upanja povedal svoje želje.

Šolarji ljudske šole so prišli z veroučiteljico Ulli in skupina birmancev je molila pred svečo upanja z župnikom Martinom Horvat, Ivanom in Brigitte. (bp)



Fotos: Brigitte Pesjak

Finanzgebarung unserer Pfarre im Jahre 2024 / Finančno poročilo

In der Sitzung vom 26. Feber 2025 hat der PGR die Bilanz unserer Pfarre für 2024 mit Gesamt-Einnahmen von rund € 52.800 und Gesamt-Ausgaben von rund € 51.300 genehmigt. Diese Ziffern unterscheiden sich nur unwesentlich von jenen der Jahre 2022 und 2023.

Die konstante Größe der Einnahmen von je rund € 10.000 bei Kirchenopfer, div. Spenden und Grabgebühren sowie in Summe rund € 15.000 aus bezahlten Hl. Messen, pfarrlichen Veranstaltungen, Pächterträgen und sonstigen Einnahmen, gibt uns die Möglichkeit, jedes Jahr neben der Bestreitung der üblichen regelmäßigen Aufwendungen von rund € 30.000 auch besondere Investitionen zu tätigen und zu bezahlen.

So haben wir für die neu errichtete Außenbeleuchtung der Kirche rund € 3.200 und für diverse Restaurierungsarbeiten an der Fassade des Pfarrhauses und Malerarbeiten im Kirchenvorraum wie auch in Teilbereichen in der Kirche selbst rund € 2.500 aufgewendet. Außerdem war es uns möglich, mit € 6.000,00 einen wesentlichen Teil einer uns von der Diözese bei der Anschaffung der Photovoltaik-Anlage gewährten Zahlungs-Stundung zu begleichen. Diese Möglichkeit ist vor allem auf die geringer gewordenen Strom-Kosten infolge gesunkener Strom-Tarife und der Strom-Produktion der PV-Anlage zurückzuführen.

In den Summen der Einnahmen wie auch der Ausgaben sind wie im Vorjahr auch heuer rund € 7.000 für Opfer- und Spendengaben für von der Diözese definierte soziale Zwecke enthalten. Für all Ihre finanziellen Beiträge möchten wir Ihnen in besonderer Weise danken und Ihnen einen verantwortungsvollen Umgang mit den uns anvertrauten finanziellen Mitteln auch für die Zukunft zusichern.

Farni svet je na svoji seji potrdil letni obračun za leto 2024. Med aktivnostmi so bila razna obnovitvena dela zunaj in znotraj cerkve in tudi odplačilo pri škofiji, ki nam je pomagala plačati fotovoltaično elektrarno. Zahvaljujemo se za vaše prispevke in darove, s katerimi nam pomagate pokriti tekoče izdatke delovanja. Prisrčna hvala! (EM)

Die Pflegenahversorgung - Ein kostenfreies Angebot der Gemeinde Sittersdorf

Die Gemeinde Sittersdorf bietet in Zusammenarbeit mit dem Land Kärnten, den Sozialhilfeverbänden und den Bezirkshauptmannschaften ein neues kostenfreies Service an, welches sich an ältere Menschen und betreuende Angehörige richtet.

In der Gemeinden Sittersdorf steht Ihnen Frau Sabrina Grubelnik als Pflegenahversorgerin – Community Nurse mit Rat und Tat zur Seite. Geboten wird Information und Beratung zu Angeboten im Gesundheits-, Pflege- und Sozialbereich sowie Hilfestellung bei Antragsstellungen, bei der Organisation des Betreuungsalltages, bei der Inanspruchnahme von Entlastungsangeboten oder bei der Koordination von Hol- und Bringdiensten.

V naši občini Žitara vas Vam je na voljo gospa Sabrina Grubelnik, ki je nova kontaktna oseba za brezplačno pomoč starejšim občankam in občanom. Pomaga s svetovanjem glede ponudbe na zdravstvenem področju, pri vprašanih finančne pomoči, nege, zdravstva in pri olajšavah v vsakdanjem življenju. (UR)



Kontakt: Grubelnik Sabrina, DGKP T: 0664/85 47 706 M: sabrina.grubelnik@vk-gv.at



Borreliose – ist sie heilbar?

Dr. med.univ. Albin Obiltschnig, 15.1.2025



Die Borreliose ist relativ schwer diagnostizierbar, denn sie tritt mit vielen verschiedenen Symptomen und Co-Infektionen auf. Weiters wird die Borreliose von allen möglichen Tieren, wie Fliegen, Gelsen, Flöhen, Spinnen etc. übertragen und nicht nur von den Zecken, wie wir es bisher gewohnt waren. Sehr oft schlummern die Borrelienerreger jahrelang in einem Menschen und wenn dann das Immunsystem geschwächt ist, treten sie mit voller Wucht in Erscheinung. Leider wird dann durch das mangelhafte Testen die Krankheit auch nicht gleich erkannt und dann oft mit Rheuma oder Arthritis verwechselt und falsch behandelt. Darum sollte man sich bei möglichen Anzeichen, die auch auf Borreliose hinweisen könnten, mit dem selbst bezahlbaren Test austesten lassen!

Dr. Albin Obiltschnig nam je s slikami in pojasnili pokazal razne vrste borelioze. Žal je tako, da klopi in druge žuželke predvsem prenašajo borelije – zato je zelo važno, da smo pazljivi in se damo testirati na borelije, čeprav da so ta testiranja plačljiva! (bp)



Fotos: Brigitte Pesjak

Hranilna kozmetika

Katharina Supan, 12.3.2025

Vedno bolj se zavedamo, da moramo regionalno nakupovati, se hraniti s svežo in zdravo hrano. Zato bi moralo biti tudi samoumevno, da dajemo na našo kožo naravno in zeleno kozmetiko, ker vse te snovi, katere namažemo na našo kožo, pridejo preko nje v naše telo.

Gospa Katharina Supan nam je na zelo prijazen in prijeten način predstavila zelo enostavno pripravo zelene kozmetike in sicer iz naravnih sestavin n.pr. rastlin iz vrta, mlečnih izdelkov, kosmičev in meda. Vse te sestavine tudi lahko pojemo in ne škodujejo našemu organizmu!

Močno upamo, da se bo vedno več ljudi zavedalo te uporabe zelene kozmetike, ker to koristi nam in celemu kozmosu.

Ein sehr interessanter Workshop, in dem uns Katharina Supan die einfache Zubereitung der gesunden Kosmetik aus natürlichen Zutaten – Pflanzen und Lebensmitteln – erklärte und diese auch mit uns herstellte. (bp)



Foto: Brigitte Pesjak

Aktivnosti pri birmanskem pouku – Aktivitäten beim Firmunterricht

Am Beginn der Fastenzeit, am 7.3.2025, feierten die Firmlinge mit Melitta Pirouc und Brigitte Pesjak einen Wortgottesdienst, um den Sinn der Fastenzeit etwas zu vertiefen.

Im Heiligen Jahr 2025 gibt es eine besondere Segenskartenaktion „Deine Heilige Pforte ist die Tür deines Nachbarn“.



Fotos: Brigitte Pesjak

Unsere Firmlinge haben diese Aktion im Rahmen des Firmunterrichtes bereits durchgeführt und an die Tür ihres Nachbarn angeklopft!

Prvi petek v postnem času so imeli birmanci iz Št. Lipša in Žitare vasi skupno besedno bogoslužje, pri katerem so vsi aktivno sodelovali.

Naši birmanci so izvedli posebno akcijo Svetega leta 2025 „Tvoja sveta vrata so vrata soseda“ in so potrkali na vrata sosedov in oddali posebno kartico s prisrčnimi pozdravi! (bp)



Erinnerungen an Pfarrer Peter Sticker / V spomin

Pfarrer Peter Sticker, der am 19. März 2025 in den ewigen Frieden Gottes heimgekehrt ist, hat seinen Dienst in der Pfarre Sittersdorf/Žitara Vas in den Jahren 2000 bis 2008 sehr gewissenhaft und aus tiefster Überzeugung ausgeübt.



Foto: Pfarrarchiv

Er war ein tiefgläubiger Priester, der den Glauben nicht nur von innen her verkörperte, sondern ihn auch lebte. Ich erinnere mich, dass er bei Begräbnissen mit solcher Hingabe den Psalm „Kristus naj te sprejme v raj!“ gesungen hat.

Die Persönlichkeit von Pfarrer Sticker hatte viele Facetten, nur wenige seien hier erwähnt: seine besonnene, nicht aus der Ruhe zu bringende und bescheidene Wesensart sowie seine Begeisterung für die Kultur, die slowenische Sprache und die Geschichte der Ausgrabungen am Hemmaberg zeichneten ihn aus.

Er war ein begnadeter Seelsorger, engagierter Kulturliebhaber und geschätzter kunsthistorischer Führer am Hemmaberg. Erwähnenswert ist auch sein Humor, er konnte herzhaft lachen und nicht selten endete die Hl. Messe mit einem Witz, der den Kirchenbesuchern ein Lächeln in die Gesichter zauberte.

Lieber Pfarrer Sticker! Herzlichen Dank für Dein einzigartiges Wirken in unserer Pfarre! RUHE IN FRIEDEN!

Dragi Peter, vedno sem se veselila, če sva se srečala. Hvala ti za vse, kar si v naši fari storil, za vse tvoje pogovore, za tvoj humor in za tvoj smeh. POČIVAJ V MIRU!

Romy Zich

Osterbasar / velikonočni bazar

Die Frauen des Sozialkreises der Pfarre waren in der vergangenen Woche schon sehr fleißig und haben Palmbüschen gebunden - und bald wird es auch schon aus den Backstuben duften!

Žene farnega socialnega krožka so bile v preteklem tednu že zelo pridne in so vezale presence - in ne bo trajalo dolgo, da bo dobro zadišalo iz raznih kuhinj po velikonočnem pecivu! (bp)



Foto: Margit Nortschitsch

Terminaviso Einladung

PILGER DER HOFFNUNG JUGEND JUBILÄUM

Heiliges Jahr 2025 und Jugendreise nach ROM mit Bischof
Josef Marketz von 27. JULI – 3. AUGUST / Praznovanje
sv. leta 2025 in romanje mladine s škofom Jožefom Marketz
v RIM, od 27. JULIJA – 3. AVGUSTA

ANMELDUNG

- Teilnehmer*innenzahl ist begrenzt!
- Durch eine Anzahlung von 250€ ist die Anmeldung verbindlich.
- Anmeldeschluss ist der 30. April 2025
- Vortreffen: 6. Juni, 17 Uhr, Point, Tarviser Straße 30, 9020 Klagenfurt

Hier geht es zur Anmeldung:

Kontakt:

Kerstin Hornböck

T: 0676 8772 2461

E: katho.kirche.jugend@kath-kirche-kaernten.at



katho.kirche.jugend

junge kirche
klagenfurt

Terminaviso

Einladung zum Vortrag

Validation – Kommunikation mit alten Menschen mit Demenz

09.04.2025, 19:30 Uhr
im Pfarrhof

Christine Sadnek

Validation ist eine einfühlsame Kommunikationsmethode für Menschen hohen Alters. Man muss den ganzen Menschen betrachten, nicht nur den Zustand des Gedächtnisses, um die Gründe für sein Verhalten zu verstehen.

Validation bedeutet etwas für gültig zu erklären.

Terminaviso

Einladung zum Workshop

Korbflechten – Workshop

26.04.2025, 14:00 – 17:00 Uhr
im Pfarrhof,

mit **Anmeldung**: 0676 8772
3420 Mattes

Eva-Maria Auberger, Helmut Krenn

Der Beruf Korbflechter ist leider in Österreich schon ausgestorben, dennoch erlebt dieses Handwerk zurzeit einen neuen Aufschwung.

Ob ein Osterkorb, Picknikkorb oder Einkaufskorb ... alles ist bei diesem Workshop möglich.

Terminaviso – **neuer Termin**



Einladung zum Pfarrfest 2025
Vabilo na farni praznik 2025

Sonntag/nedjelja, 07.09.2025,
nach der Hl. Messe im Pfarrhof/
po sv. maši na dvorišču

HEILIGE WOCHE – KARWOCHE / VELIKI TEDEN

13.04.2025 PALMSONNTAG / CVETNA NEDELJA

ACHTUNG/POZOR, um / ob 9.00 Uhr / uri Segnung der Palmbuschen **IN DER KIRCHE** / Blagoslov cvetja in zelenja **V CERKVI**, nach der Segnung Hochamt / Po blagoslovu slovesna sv. maša

Es singt der Kirchenchor / Poje cerkveni pevski zbor

Kollekte / darovanje: für Heiliges Land / za Sv. Deželo

Herzliche Einladung zum Besuch des **OSTERBASARS, VOR und NACH dem Gottesdienst, angeboten werden: Palmbuschen und Ostergebäck (Reindlinge, Kleingebäck...).** Den Reinerlös werden wir für soziale Zwecke in der Pfarre verwenden.

Vabimo vas na velikonočni bazar, PRED in PO SV. MAŠI, s sledečo ponudbo: cvetje-presenci, pogača itd. Čisti dobiček bo namenjen za socialne potrebe v fari.



17.04.2025 GRÜNDONNERSTAG / VELIKI ČETRTEK

Um / ob 20.00 Uhr / uri Hl. Messe vom letzten Abendmahl, anschließend Gebet beim Seitenaltar / Večerna sv. maša velikega četrтка, nato molitev skupaj s trpečim Jezusom, ki je molil na Oljski gori.

18.04.2025 KARFREITAG / VELIKI PETEK

Um/ob 19.00 Uhr / uri Feier vom Leiden und Sterben Christi, Kreuzverehrung und Hl. Kommunion – Gebet beim Hl. Grab / Opravilo v čast Gospodovemu trpljenju in smrti, češčenje križa in sv. obhajilo – Molitev pri božjem grobu.

19.04.2025 KARSAMSTAG / VELIKA SOBOTA

Um / ob 6.30 Uhr /uri Segnung des Osterfeuers und Wassers / blagoslov velikonočnega ognja in vode

Ihre Opfergabe werden wir für den Liturgie-Bedarf in unserer Kirche verwenden / Vaš dar bomo porabili za liturgične potrebe v naši cerkvi.

Segnung der Osterspisen / blagoslov velikonočnih jedil:

Um/ob 14.30 Uhr / uri in der Pfarrkirche / v župnijski cerkvi

Um/ob 15.00 Uhr / uri Goritschach / Goriče

Um/ob 15.30 Uhr / uri Kleinzapfen / Malčape

Um / ob 19.00 Uhr / uri Feier der Osterliturgie und der Auferstehung / Praznovanje velikonočne vigilijske in Jezusovega vstajenja

Vor der Ostervigilie können Sie vor der Kirche **kleine und große Osterkerzen kaufen**, die danach in der Kirche gesegnet werden.

20.04.2025 HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN - OSTERSONNTAG/ VELIKONOČNA NEDELJA

Um/ob 10.00 Uhr / uri Hochamt / slovesna sv. maša

Die Hl. Messe wird vom Vokalensemble VOCS'it musikalisch umrahmt / Pevsko bo sv. mašo obogatila Vokalna skupina VOCS'it Žitara vas.

21.04.2025 OSTERMONTAG / VELIKONOČNI PONEDELJEK

Um/ob 10.00 Uhr / uri Hochamt / slovesna sv. maša